

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 18?? ????????? 2013 (*)

«???????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? – ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? – ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? – ?????? ??? ??????????????????????????????»

????? ????????? C-565/11,

?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ?????? ?????????? ?? Tribunalul Sibiu (?????????) ?? ?????????? ??? 14?? ????????? 2011, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 10 ?????????? 2011, ??? ?????????? ??? ??????

Mariana Irimie

?????

Administra?ia Finan?elor Publice Sibiu,

Administra?ia Fondului pentru Mediu,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ?????? M. Ileši? (?????????), ?????????? ??????????, E. Jaraši?nas, A. Ó Caoimh, C. Toader ??? C. G. Fernlund, ??????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: M. Aleksejev, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 17?? ?????????? 2012,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? M. Irimie, ?????????????????? ??? ??? D. Târ?ia, avocate,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? R. H. Radu ?????? ??? ??? R. M. Giurescu ??? A. Voicu,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? A. Rubio González,
- ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Inez Fernandes,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? J.-P. Keppenne ?????? ??? ??? ??? L. Bouyon ??? C. Barslev,

6 ?? ????? 124 ??? ??? 92/2003, ?????????????? «????????? ?????? ??? ??? ????? ??
 ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ??????????????????», ??????? ????? ??????????? 1:

«?? ?????????????? ????????????? ?? ??????????, ??? ??? ????? ?? ????? ?????? ??
????????????? ? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ?????????????????? ??? ??
???? ??? ?????????????? ??? [...] ????? 70 ??????????, ????? ??? ?????????? ??????????,
???????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??????????????. ?? ????? ??????????????
???????? ?????????? ?? ??????????????????»

? ?????? ???. 554/2004 ??? ?????????????? ?????????

7 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ???.
554 ??? ?????????????? ?????????, ??? 2?? ?????????? 2004 (*Monitorul Oficial al României*,
????? I, ????. 1154 ??? 7?? ?????????? 2004), ??? ?????????????? (??? ????: ????
554/2004).

8 ?? ?????? 1 ??? ?????? 554/2004, ????????????????? «????? ?????? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????????», ?????????? ??? ?????????? 1:

«????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ? ?? ??????
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ??
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????
?? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????,
????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ???
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ???????. [...]»

9 ?? ?????? 8 ??? ?????? 554/2004, ????????????????? «????????????? ??? ?????????», ??????
????? ?????????? 1:

«????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ? ??????
????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?? ?????? ??? ??????
????????????????? ?????????? [...] ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ? ?? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ???, ??????????????,
????????????? ?????????????? ??? ?????? ???????. ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ? ???
????????????????????? ?????????? [??? ?????????????] ?? ?????????? ??? ?????? ??? [...]».

? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????

10 ?? 2007, ? M. Irimie ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????, ?????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? 4??
????????? 2008 ??? Administra?ia Finan?elor Publice Sibiu, ??? ?????????????????? ??? ?? ??? ????.
50/2008 ??? ?????? ?????????????? ?????? 6 707 ?????????????? ??? (RON).

11 ??? 31 ????????? 2009 ? M. Irimie ?????? ??????? ??? Tribunalul Sibiu (?????????? ?????????????? ??? ?????? Sibiu) ?????????? ??? ??? Administra?ia Finan?elor Publice Sibiu ??? Administra?ia Fondului pentru Mediu, ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????, ?????, ?? ??????????????? ?? ????? ?? ?????????? ?? ????? ????? ?????????? ??, ?????????, ?? ??? ??????????? ????? ????????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ?? ????? ????? ??? ?????????????? ?????????? ???.

12 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? 7?? ????????? 2011, C-402/09, Tatu (???????? 2011, ? I-2711), ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????.

13 ??? ?????, ?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? 70 ?? 124 ?? ?? 92/2003, ?? ?? ??????????????. ?????????????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??, ???' ?????????? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????.

14 ?????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ????? ?? ? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????????????? ?? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? 17 ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 6 ??.

15 ?? ?? ?????????????? ?????, ?? Tribunalul Sibiu ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????:

«????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????????????? ?? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? [?? ??????], ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? [...], ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? 6 [??] ?? ?? ?????? 17 ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???;»

?? ? ? ?????????????????? ?????????????

16 ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???' ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????

17 ? M. Irimie ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ? ??????????, ? ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????

??????? 27 ??? 28 ??? ????? ????????????? ??????????).

24 ???? ????? ??? ????? ??? ?????????????, ???????????????? ??? ?? ????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????.

25 ?????????, ????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?????
????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ???
????????????????????? ?????, ????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
???? ??? ??? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??
?????????.

26 ???? ?????? ??? ????? ??? ??????????????????????????????, ? ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????????????
????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????????? (??.
????????????????????? ?????????? Littlewoods Retail ?.??., ?????? 29).

27 ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ???
?????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ???
?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????.

28 ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?? ?????????????????? ???
????????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?
????????????? ??? ?????? ???' ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????.

29 ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ??????????
??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????? ??????.

??? ??? ?????????????? ???????

30 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ???
????????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ????????, ??? ???? ?? ??????? ???
???????? ??? ?????? ?????, ?? ????? ????????????? ????? ????????????????????? ????? ???
???????????? ?????? ????????????????????? ????? ????????????? ??? ??????? ?????? ???????
?????? ????????????????? ????? ??? ????????? ????? ????????????????? ?????????? ??? ?????????
????? ????????????????? ????? ?????????? ??????

(??????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????